PISONI
dal 1852

KATALOG / CATALOGUE

PISONI

dal 1852

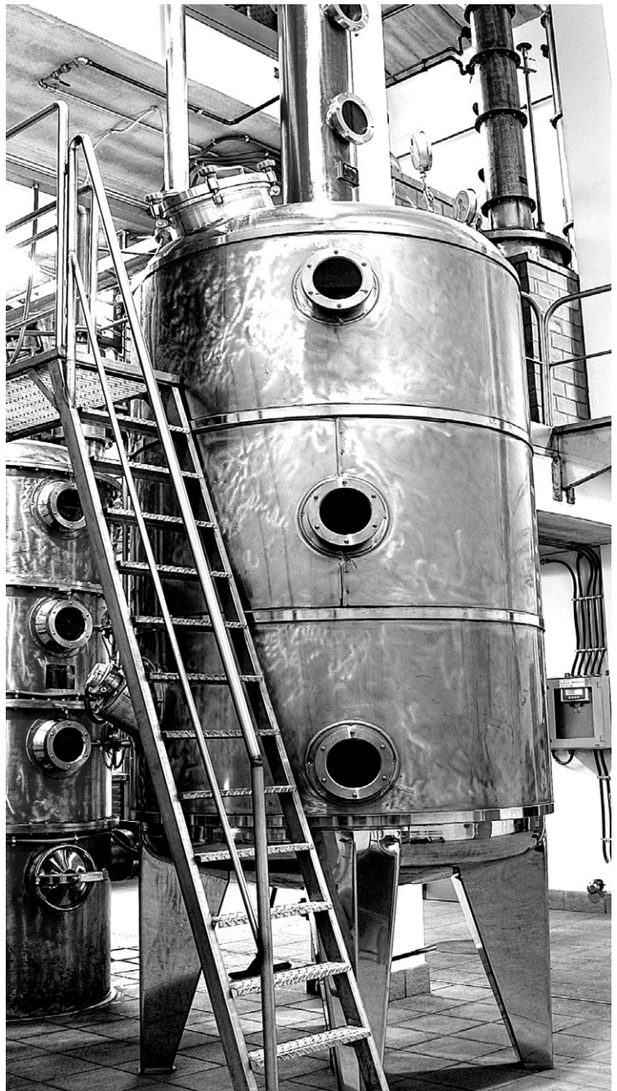
“
Grenzenlose
Blicke für
grenzenlose
Reisen.
”
“An infinite gaze towards infinite journeys.”

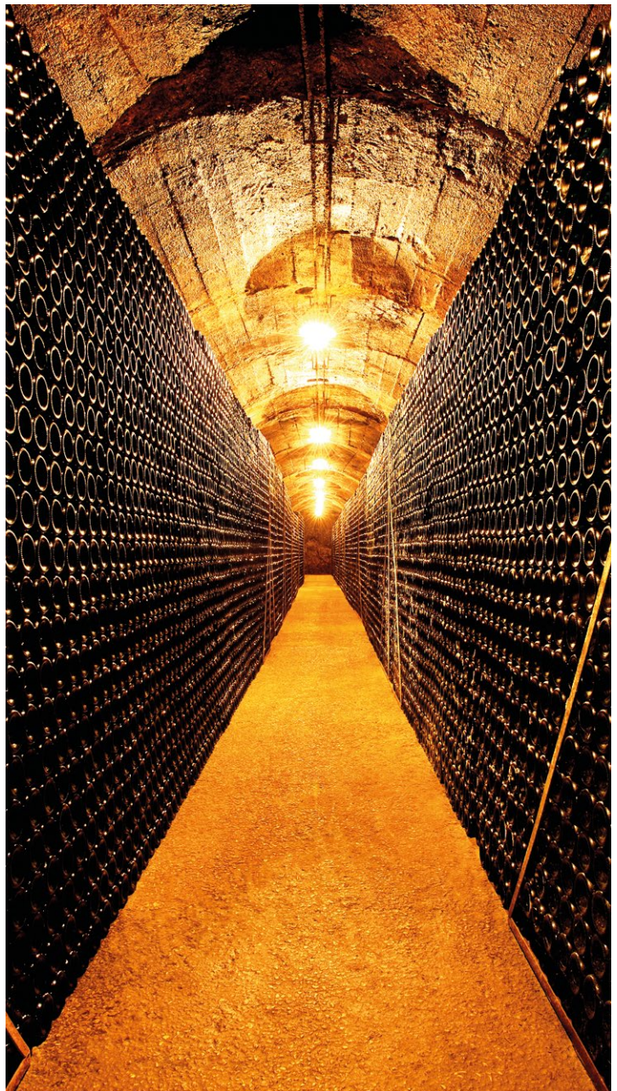
KELLEREI DESTILLERIE PISONI

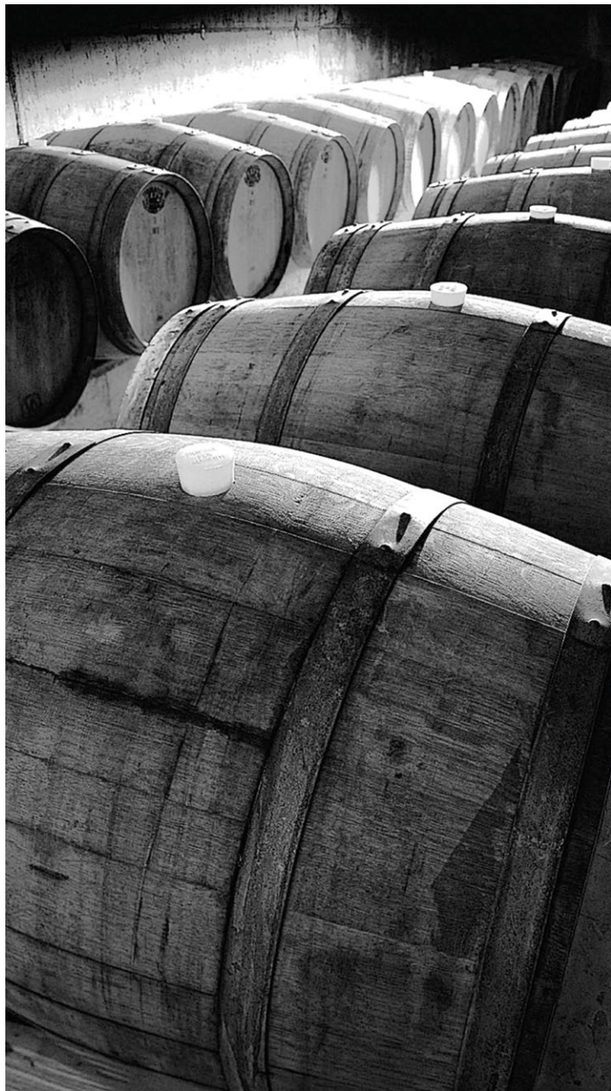
PISONI WINERY AND DISTILLERY

Eine mehr als 150-jährige Geschichte zeichnet den Betrieb Fratelli Pisoni aus, einen im wunderschönen „Tal der Seen“ gelegenen Hof der Familie, nur wenige Minuten entfernt von der Stadt Trento. Dieses Gebiet weist eine besondere geografische Lage und ein einzigartiges Mikroklima auf, die dazu beitragen, dass die hier reifenden Trauben ein ganz einmaliges Bouquet und Aroma erlangen. Die Familie Pisoni gehört zu den ältesten Weinbauern und Destillateuren des Trentino. Sie stellen Weine und Grappas von hoher Qualität her, die in den alten und neuen Kellern gelagert werden.

The history of Azienda Fratelli Pisoni spans more than 150 years, a family farmstead located in the heart of the lovely “Valle dei Laghi” (Valley of the Lakes), just a couple of minutes from the town of Trento. This area is renowned for its particular geographical position and its microclimate which helps the grapes develop very special fragrances and aromas. The Pisoni family is one of the oldest vine-dressers and distillers in Trentino, producing fine wines and grappas which are stored in the old and more recent cellars.







GRAPPA

Die Herstellung von hochwertigen Grappas hat die lange Geschichte und Erfahrung der Destillerie Fratelli Pisoni seit jeher geprägt. Während der Lesezeit begleiten die Brennmeister Pisoni persönlich allen Phasen der Verarbeitung.

Distilleria Fratelli Pisoni, with its extensive experience and long history, has always produced fine grappa. During harvest time, every stage of the grappa-making process is closely monitored by Pisoni's Master Distillers.

Grappa

Schweizer

Grappa Schweizer Giovane

Der Trentiner Grappa Schweizer vereint die besten Eigenschaften der verschiedenen sortenreinen Pisoni-Grappas, die mit fachmännischem Wissen zusammengestellt werden. Das originelle Etikett ist Ausdruck für die starke Persönlichkeit und die reiche Fülle an Nuancen, Aromen und olfaktorischen Empfindungen. Besonders weicher Grappa.

Schweizer Grappa from Trentino is a skilful blend of the very best of each of the different Pisoni single variety grappas. The original label reflects its strong personality and its wealth of nuances, aromas and olfactory sensations. This grappa is particularly smooth.

Alkoholgehalt / *Alcohol content:*
40% vol
Flaschen pro Karton / *Bottles per box*:
6 x 0,70 l / 6 x 0,50 l / 12 x 0,20 l

Grappa Schweizer Barricata

Ein prestigeträchtiges Bündnis aus Wissen und Kunst. Dieser Grappa ist das Ergebnis der Begegnung zwischen der Familie Pisoni und dem Trentiner Künstler Riccardo Schweizer, einem ehemaligen Schüler von Picasso. In seinem Werk „Uva e Vino“ (Trauben und Wein) stellt er in einer explosiven Farbenpracht die einem Feuerball gleichende pralle Sonne dar - DER Destillateur schlechthin. Grappa in Barriques ausgereift, am Gaumen weich und warm, mit Noten von Vanille, Dörrobst und Honig.

This grappa is a fine blend of knowledge and art and was inspired by the encounter between the Pisoni family and the Trentino artist Riccardo Schweizer, a former apprentice of Picasso. In his work “Uva e Vino” (“Grapes and Wine”), he portrays a large blazing sun - the distiller par excellence - with an explosion of vibrant colours. The grappa is aged in barriques and is mellow and warm on the palate with notes of vanilla, dried fruit and honey.

Alkoholgehalt / *Alcohol content:*
40% vol
Flaschen pro Karton / *Bottles per box*:
6 x 0,70 l / 6 x 0,50 l / 12 x 0,20 l

Grappa

Gereift / *Aged*

Grappa "Clessidra®" 10 anni

Zehn Jahre Ausbau in Barriques aus französischer Eiche mittlerer Röstung verleihen diesem Grappa die charakteristische Bernsteinfarbe und das intensive Bouquet, das an Nüsse, orientalische Gewürze, Leder und Kakao erinnert.
Im Mund voll und einhüllend, von trockenem Geschmack und im Nachgeschmack eine leichte Vanille-Note.

The long ageing process (10 years) in medium toasted French oak barriques gives the grappa its typical amber colour and an intense aroma which is reminiscent of dried fruit, oriental spices, leather and cocoa. It is full and enveloping on the palate with a dry taste and a delicate vanilla aftertaste.

Alkoholgehalt / *Alcohol content:*
50% vol
Flaschen pro Karton / *Bottles per box*:
3 x 0,70 l in Holzkiste - *In wooden box*

Grappa Stravecchia

Weich, warm und lieblich im Geschmack.
Gewonnen aus den besten Trentiner Weinreben. Die lange Reifung in kleinen Fässern (Barriques) verleiht diesem Grappa, der eine besonders warme Bernsteinfarbe aufweist, ein duftendes Bouquet.

Smooth, with a warm, sweet taste.
Obtained from the finest vines in Trentino. The long ageing in small barrels (barriques) gives this grappa aroma and fragrance, as well as an unusual amber colour.

Alkoholgehalt / *Alcohol content:*
40% vol
Flaschen pro Karton / *Bottles per box*:
6 x 0,70 l

Grappa

Gereift / *Aged*

Grappa Barricata Gewürztraminer

Der Grappa Gewürztraminer reift in französischen Eichenfässern. Vanillenuancen und holzige Noten verbinden sich harmonisch mit dem bestechenden Duft und dem reichen, erlesenen und blumigen Geschmack dieses aromatischen Grappas.

Gewürztraminer grappa aged in French oak barriques. The vanilla and woody notes blend perfectly with the captivating aroma and the rich, sophisticated, floral taste of this aromatic grappa.

Alkoholgehalt / *Alcohol content:*
45% vol
Flaschen pro Karton / *Bottles per box*:
6 x 0,70 l Einzeln verpackt - *Individually boxed*

Grappa Barricata Teroldego

Der Grappa Teroldego, einer autochthonen roten Rebsorte des Trentino, reift in Eichenfässern, die diesem vollmundigen und charaktervollen Grappa ein mildes Aroma und einen vollen, eleganten und einhüllenden Geschmack verleihen.

This grappa is made with Teroldego, a red grape variety native to Trentino. It is aged in oak barriques, giving this full-bodied, characterful grappa a subtle aroma and a rounded, elegant, enveloping taste.

Alkoholgehalt / *Alcohol content:*
45% vol
Flaschen pro Karton / *Bottles per box*:
6 x 0,70 l Einzeln verpackt - *Individually boxed*

Grappa Barricata Amarone

Der Grappa Amarone entsteht in unseren kupfernen Destillierkolben durch langsame Destillation des Tresters, der sich aus der Herstellung des edlen Weins Amarone aus dem Valpolicella ergibt. Dank langer Reifung in Barrique-Eichenfässern verfeinert dieser Grappa eine Struktur durch angenehme Noten von Vanille, Tabak und Kakao.

Grappa Amarone is made in our copper stills through slowdistillation of the marc obtained from the production of the prestigious wine Amarone of Valpolicella. Thanks to the long fermentation in oak barrels, this Grappa refines its structure with pleasant hints of vanilla, tobacco and cocoa.

Alkoholgehalt / *Alcohol content:*
45% vol
Flaschen pro Karton / *Bottles per box*:
6 x 0,70 l Einzeln verpackt - *Individually boxed*

Grappa Barricata Moscato

Muskateller-Grappa, gereift in französischen Eichenholzbarriques. Er zeichnet sich durch eine originelle Kombination fruchtiger Noten aus, die für den Muskateller typisch sind. Seine Vanillenuancen sind der Alterung zu verdanken. Weich und samtig im Geschmack, mit einem angenehmen, lang anhaltenden Nachgeschmack. Aus Zitronenschalen hergestellter delikater, cremiger Likör, süß, weich und schmeichelnd. Kühl in knusprigen Waffeln, auf Eis oder on the rocks servieren.

Moscato Grappa aged in French oak barriques. Features an original combination of fruity notes, typical of Moscato grapes; its vanilla hints come from the wood. Soft and silky to the palate, with a pleasantly persistent finish.

Alkoholgehalt / *Alcohol content:*
45% vol
Flaschen pro Karton / *Bottles per box*:
6 x 0,70 l Einzeln verpackt - *Individually boxed*

Grappa

Sortenrein / *Single Variety*

Grappa Trentina Bio 50°

Die Grappa 50° ist das Ergebnis einer Destillationskunst, die schon seit 4 Generationen fortgesetzt wird. Sie entsteht in unseren kupfernen Brennkolben und wird aus einer ganz frischen Auswahl Bio Trester aus dem Trentino erzeugt. Der hohe Alkoholgehalt dieser weichen Grappa betont ihre Intensität und Frische. Für anspruchsvolle Gaumen, schenkt sie angenehme Gefühle, die an die frischen Dolomiten unserer Umgebung erinnern.

Grappa 50° is the result of a distilling art spanning 4 generations. It is born in our copper stills of a selection of extra-fresh organic marc from Trentino. It is a soft grappa, in which the high alcohol content exalts intensity and sharpness. For expert palates, it provides pleasant emotions reminiscent of the fresh Dolomites that surround us.

Alkoholgehalt / *Alcohol content:*
50% vol
Flaschen pro Karton / *Bottles per box*:
6 x 0,70 l

Grappa Gewürztraminer

Grappa von unverwechselbarem fruchtigen Aroma, charakteristisch der Traube, aus der er entsteht, besonders weich und ausgeglichen. Er ist auch dank seines intensiven Aromas von exotischen Früchten und Blumen erkennbar, insbesondere der weißen und der gelben Rose.

A grappa with an unmistakable fruity aroma, typical of the grapes it derives from, particularly smooth and balanced. It can also be recognized by the intense aromas of exotic fruit and flowers, especially white and yellow roses incomparable elegance.

Alkoholgehalt / *Alcohol content:*
43% vol
Flaschen pro Karton / *Bottles per box*:
6 x 0,70 l

Grappa Moscato

Weiches, mildes, intensiv duftendes Bouquet, das an die aromatischen Trauben erinnert, aus denen dieser Grappa hergestellt ist und die ihn zu einem der bekanntesten und begehrtesten machen.

Smooth, delicate and intensely fragrant, this grappa is reminiscent of the aromatic grapes it is made from and which make it one of the best-known and coveted grappas around.

Alkoholgehalt / *Alcohol content:*
43% vol
Flaschen pro Karton / *Bottles per box*:
6 x 0,70 l

Grappa Chardonnay

Jung, gefällig, zart duftend. Aus der Chardonnay-Traube, der im Trentino am meisten angebauten Rebsorte, entsteht der berühmte Schaumwein Trento DOC Pisoni Brut und aus deren Trester dieser edle Grappa.

Young, pleasant and subtly scented, this prestigious grappa is obtained from the pomace of Chardonnay, the most cultivated grape in Trentino, which also give us Trento DOC Pisoni Brut.

Alkoholgehalt / *Alcohol content:*
43% vol
Flaschen pro Karton / *Bottles per box*:
6 x 0,70 l

Grappa Teroldego

Trocken, reintönig, kräftig. Aus dem frischen Trester der Teroldego-Trauben, einer sehr geschätzten roten Rebsorte des Trentino, entsteht dieser wertvolle Grappa.

Dry, candid and bold. This superior grappa is produced from the very fresh pomace of the Teroldego grape, a red variety and the "prince" of Trentino.

Alkoholgehalt / *Alcohol content:*
43% vol
Flaschen pro Karton / *Bottles per box*:
6 x 0,70 l

Grappa

Kräuter / *Herb*

Grappamara®

Das Einlegen von Heilkräutern im Grappa gehört zu den Traditionen des Alpenraums. Der Grappa hebt den intensiven Duft und das charakteristische Aroma der Kräuterpflanze und ihrer balsamischen Eigenschaften besonders hervor.

Infusing medicinal plants in grappa is an age-old tradition in the Alps. The grappa enhances the intense scent and characteristic aroma of the plant, as well as its balsamic qualities.

Alkoholgehalt / *Alcohol content:*
40% vol
Flaschen pro Karton / *Bottles per box*:
6 x 0,70 l

Grappa Asperula

Hergestellt wird er, indem der eben erblühte Waldmeister, der auf den Hängen des Monte Bondone im Schatten der Jahrhunderte alten Buchen gepflückt wird, im feinen Grappa Pisoni eingelegt wird. Von unverwechselbarem zarten Duft, ist er hervorragend nach üppigen Mahlzeiten.

This grappa is prepared from the infusion of newly flowered young Asperula plants, gathered on Monte Bondone slopes under century-old beeches, in very fine Pisoni grappa. With its unmistakable and delicate aroma it is a perfect treat after a lavish meal.

Alkoholgehalt / *Alcohol content:*
40% vol
Flaschen pro Karton / *Bottles per box*:
6 x 0,70 l

Grappa Ginepro

Wacholder ist ein mehrjähriger, immergrüner Gebirgsstrauch mit harzigem Duft. Durch das Einlegen und Mazerieren von Wacholderbeeren und -nadeln in feinstem Trentiner Grappa entsteht dieser Kräuter-Grappa. Aromatischer Duft und frischer Geschmack.

Juniper is a perennial evergreen mountain shrub which has a resinous fragrance. The infusion is prepared by soaking juniper needles and berries in very fine grappa from Trentino. The fragrance is aromatic and the taste fresh.

Alkoholgehalt / *Alcohol content:*
40% vol
Flaschen pro Karton / *Bottles per box*:
6 x 0,70 l

Grappa Mirtillo

Die Heidelbeere ist in den Wäldern und an den Pfaden der Alpengebiete weit verbreitet. Ihre Eigenschaften als Antioxidans zur Bekämpfung der Bildung von freien Radikalen sind anerkannt. Die Heidelbeeren werden in unserem feinsten Trentiner Grappa eingemaischt.

The blueberry is common in the woods and along alpine trails. Blueberries are known for their antioxidant properties that can inhibit the formation of free radicals. Blueberries are infused in our fine Grappa Trentina.

Alkoholgehalt / *Alcohol content:*
40% vol
Flaschen pro Karton / *Bottles per box*:
6 x 0,70 l

Liquori

Liköre / *Liqueurs*

Amaro DonZio®

Mit dem Amaro DonZio® hat die Familie Pisoni, Destilliermeister seit vier Generationen, einen besonderen Kräuterbitter geschaffen.
Rund und edel im Geschmack, ist er ideal als Digestiv, pur oder mit Eis.

The DonZio® bitter is fruit of the experience of the Pisoni family, Master distillers for 4 generations. Captivating and refined, ideal at the end of a meal, either neat or with ice.

Alkoholgehalt / *Alcohol content:*
30% vol
Flaschen pro Karton / *Bottles per box*:
6 x 0,70 l

Fior di Roccia®

Fior di Roccia® ist ein Likör, der durch das Einlegen von im Hochgebirge gezüchtetem Edelweiß in Pisoni Grappa und Honig entsteht. Von leicht grünlicher, glänzender Farbe, besitzt er ein zart nach Kamille duftendes Bouquet und einen lieblichen, samtigen Geschmack.

Fior di Roccia® is obtained from infusing edelweiss grown high up in the mountains with Trentino grappa and honey. It has a bright, pale green colour, its bouquet is reminiscent of the delicate fragrance of chamomile, and its taste is sweet and velvety.

Alkoholgehalt / *Alcohol content:*
30% vol
Flaschen pro Karton / *Bottles per box*:
6 x 0,50 l
Einzeln verpackt - Individually boxed

Cuor di Limoncello

Cremiger Likör
aus Zitronenschalen, fruchtig mit angenehmer leichter Süße.

Delicate and pleasant creamy liqueur based on lemon skin.
Sweet, soothing and refreshing.

Alkoholgehalt / *Alcohol content:*
17% vol
Flaschen pro Karton / *Bottles per box*:
6 x 0,50 l

6 x 0,50 l - Einzeln verpackt mit 14 Waffelbechern
Individually boxed with 14 wafer cups
6 x 1 l

Cuor di Cioccolata®

Cremig, weich, mit dem intensiven Geschmack nach Schokolade mit geringem Alkoholgehalt für jede Gelegenheit.

Creamy, smooth and has an intense taste of chocolate, and thanks to its low alcohol content, it can be enjoyed any time.

Alkoholgehalt / *Alcohol content:*
17% vol
Flaschen pro Karton / *Bottles per box*:
6 x 0,50 l

6 x 0,50 l - Einzeln verpackt mit 14 Waffelbechern
Individually boxed with 14 wafer cups
6 x 1 l

Liquori

Liköre / *Liqueurs*

Bombardino

Feiner Likör aus frischen Eiern, frischer Milch und Rum.
Im Winter ist er – warm mit einem Spritzer Sahne
und einer Prise Kakao genossen – eine wahre Energiespritze;
im Sommer gekühlt oder über das Eis ist er eine echte
Köstlichkeit in entspannten Momenten.

Delicate liqueur made from fresh eggs, milk and rum.
In winter, heat up and serve with whipped cream and a sprinkling of cocoa for an unbeatable energy drink. In the summer, it is lovely served chilled or on ice cream for those relaxing moments.

Alkoholgehalt / *Alcohol content:*
17% vol
Flaschen pro Karton / *Bottles per box*:
6 x 1 l / 12 x 0,50 l

Liquore Rosolio

Rosolio-Likör
Ein altes hausgemachtes Rezept ist das Geheimnis und die Inspiration für diesen köstlichen, mit Grappa Pisoni hergestellten Likör, mit einem unverwechselbaren Rosenaroma, gesüßt durch ein wenig Honig und einer Note Vanille.

Rose Cordial
An ancient home recipe is the secret behind this precious liqueur made with Grappa Pisoni. It has the unmistakable aroma of roses and is sweetened with a small addition of honey and a hint of vanilla.

Alkoholgehalt / *Alcohol content:*
21% vol.
Flaschen pro Karton / *Bottles per box*:
6 x 0,70 l

Liquore Grappamiele

Schnaps-Honiglikör
Ausschließlich Grappa Pisoni und Honig für diesen auserlesenen, zart duftenden Likör. Hervorragend zu warmer Milch, an kalten Winterabenden.

Grappa & Honey Liqueur
Only Grappa Pisoni and honey for this delicate and lightly scented liqueur. Excellent addition to warm milk on cold winter evenings.

Alkoholgehalt / *Alcohol content:*
21% vol.
Flaschen pro Karton / *Bottles per box*:
6 x 0,70 l

Liquori alla frutta

Liquore Mirtillo

Heidelbeerlikör
Ein landestypischer Likör der Alpentradition, erhalten durch die Mazeration der kleinen Beeren in Grappa Pisoni, mit dem Zusatz von Heidelbeersaft und Zucker.
Kühl servieren

Blueberry Liqueur
Typical Alpine liqueur, obtained by infusing small berries in Grappa Pisoni and finished with the addition of blueberry juice and sugar.
Serve chilled

Alkoholgehalt / *Alcohol content:*
21% vol.
Flaschen pro Karton / *Bottles per box*:
6 x 0,70 l

Liquore Melaverde

Grüner-Apfel-Likör
Likör mit einem charakteristischen, fruchtigen Aroma, das an den Golden Delicious Apfel des Trentino erinnert, die Königin der Äpfel.
Im Sommer kühl servieren.

Green Apple Liqueur
A liqueur with a characteristic fruity aroma that evokes queen of apples, the Golden Delicious of Trentino.
Serve chilled in summer.

Alkoholgehalt / *Alcohol content:*
21% vol.
Flaschen pro Karton / *Bottles per box*:
6 x 0,70 l

Liquore Limoncello

Zitronenlikör
Ein angenehmer Likör aus Zitronensaft, der im Sommer kühl oder als Topping für Eis genossen werden kann. Der im Likör enthaltene Grappa Pisoni verleiht ihm eine originelle Note. Hervorragend nach der Mahlzeit.

Lemon Liqueur
A pleasing liqueur made with lemon juice, to be enjoyed chilled or poured over ice cream in summer. The presence of Grappa Pisoni gives this liqueur an original touch.
The ideal after-dinner cordial.

Alkoholgehalt / *Alcohol content:*
30% vol.
Flaschen pro Karton / *Bottles per box*:
6 x 0,70 l
12 x 0,20 l

Liquore Prugna

Plum Liqueur
Born from an ancient tradition of our homeland that has a long plum growing history, this pleasingly sweet liqueur is obtained by blending plum juice with plum distillate and sugar.

Pflaumenlikör
Eine altüberlieferte Tradition unserer Gegend, die sich seit jeher der Pflaumenzucht widmet. Ein angenehm süßer Likör aus Pflaumensaft und -destillat, mit Zuckerzusatz.

Alkoholgehalt / *Alcohol content:*
21% vol.
Flaschen pro Karton / *Bottles per box*:
6 x 0,70 l

Liquore Pesca

Pfirsichlikör
Das unverwechselbare, zarte Pfirsicharoma harmoniert hervorragend mit den fruchtigen Noten des Grappa Pisoni. Erhalten durch die Mischung von Pfirsichsaft, Grappa Pisoni und Zucker. Kühl servieren.

Peach Liqueur
The unmistakable, delicate fragrance of peach combines well with the fruity notes of Grappa Pisoni. Obtained by blending peach juice, Grappa Pisoni and sugar. Serve chilled.

Alkoholgehalt / *Alcohol content:*
21% vol.
Flaschen pro Karton / *Bottles per box*:
6 x 0,70 l

PISONI
dal 1852

Via S. Siro, 7/A - 38076 PERGOLESE (TN) Italia
info@pisoni.it - www.pisoni.it

PISONI
dal 1852
GRAPPA
PISONI
BRUT
Distilleria F.lli PISONI - SARCHE (Tre
Licenza N. 65 - litri grado
PISONI
MIRTILLO
alpino
PISONI
Grappa
Sliwowitz
Acquavite
DI PURA VINACCIA
prodotto e imbottigliato dalla
DISTILLERIA
F.LLI PISONI
SARCHE
TRENTINO
Gradi 40
Lic. U.T.I.F. Distill. Trento N. 65
Contenuto mezzo litro
Acquavite
di Prugne
Sliwowitz
F.LLI PISONI
SARCHE (Trentino